

# Репрезентация концепта das Gute в немецкой волшебной сказке

Выполнила: студентка группы 1526д  
ЛИИН АлтГПУ

Классен Елена

Научный руководитель: д.ф.н.,  
профессор Москалюк Л.И.

# Что такое сказка?

**Сказка** – популярный жанр народного творчества, устное повествование с использованием фантастических элементов.

**Сказка** – это не просто веселое приключение, но и таинственный мир, который полон смысла, раскрыть который при первом чтении удастся не всегда. Возможно, именно поэтому сказка остается вместе с нами всю нашу жизнь.

**Сказка** возникла в доисторические времена и играет огромную роль в устном творчестве всех народов на различных этапах его развития. Она отражает мировоззрение народа в разные эпохи его жизни, его отношение к своему прошлому, настоящему и будущему.

**Сказка** передается из уст в уста и меняется в зависимости от того, как меняется порождающая её действительность.

СКАЗКА



DAS MÄRCHEN

«МАЛЕНЬКАЯ НЕОБЫЧНАЯ ИСТОРИЯ»

# Что такое концепт?

Концепт – это своего рода определённый образ мышления, присущий отдельному человеку или, если мы говорим о концепте в сказке, - целому народу.

Очень часто, говоря о сказках, мы ассоциируем хорошее с чем-то прекрасным. Следовательно, можно предположить, что средства выражения концепта «прекрасное» могут также выражать концепт «das Gute».

Взяв за основу классификацию Е.С. Руденко (средства выражения концепта ПРЕКРАСНОЕ) и переработав ее, т. е. сократив до шести пунктов, наиболее подходящих нам, а также добавив свои пункты, мы проанализировали средства выражения концепта «das Gute» в сказках Братьев Гримм.

# Классификация средств выражения концепта das Gute в волшебной сказке

1. Высокая степень проявления признака;
2. Положительная эмоционально-оценочная характеристика;
3. Цвет;
4. Умеренно-высокая степень проявления признака;
5. Свет;
6. Божественное;
7. Наименования положительных героев;
8. Абстрактные понятия (в т. ч. положительные чувства)
9. Словообразовательные средства



# 1. Высокая степень проявления положительного признака выражается с помощью:

- Превосходной степени прилагательного (Superlativ):
  - Das schönste Kind* (самый красивый ребёнок)
  - Der getreuste Johannes* (самый верный Йоханнес)
- Прилагательных с яркой семантической окраской, воспринимаемых как положительные:
  - prächtig* (великолепный)
  - herrlich* (чудесный, прекрасный)

## 2. Положительная эмоционально-оценочная характеристика

- *schön* (красивый)
- *klug* (умный)
- *gescheit* (смышлёный)
- *zart* (нежный)
- *fein* (изящный, нежный)
- *lieblich* (милый)
- *freundlich* (дружелюбный)
- *vergnügt* (веселый)

## 3. Цвет

Цвет как средство выражения концепта «das Gute» в проанализированных сказках чаще всего выражается прилагательным *weiß*, т. к. белый цвет в сказках выражает чистоту, а также безопасность.

## 4. Умеренно-высокая степень проявления положительного признака

часто выражается прилагательными, имеющие по своей семантике умеренное значение, т. е. не сопровождающиеся какими-либо эмоциями или настроением, однако такие слова всё же обладают положительным семантическим значением:

- *treu* (верный)
- *kümmertlich* (жалкий, бедный)
- *arm* (бедный)

## 4. Умеренно-высокая степень проявления положительного признака

Нельзя не обратить внимание на то, что примеры *kümmertlich* и *arm* по своей семантике не обладают позитивным значением, но приобретают его в контексте сказок, ибо они вызывают сострадание герою сказки со стороны читателя, а сострадание – это положительное чувство.

Соответственно, окраска, присущая данному положительному чувству, в контексте переносится на качество с изначально не позитивным значением.

## 5. Свет

Свет в проанализированных сказках выражается существительными *Feuer* (огонь) и *Tageslicht* (дневной свет), которые в контексте сказки также являются символами безопасности.

## 6. Божественное

Вера в Бога и обращение к нему в трудные моменты жизни помогает героям сказок успешно преодолеть все сложности. Поэтому главным словом в этой категории является имя собственное *Gott* (Бог).

# Наименования положительных героев:

- *Maus* (мышь)
- *Geiß* (коза)
- *Geißlein* (козлёнок)
- *König* (король)
- *Königstochter* (дочь короля, принцесса)
- *Königssohn* (сын короля, принц)
- *Jungfrau* (дева; юная, невинная девушка)



# Наименования положительных героев

Следует обратить внимание на то, что примеры *Maus*, *Geis* и *Geißlein* – это слабые животные, которые в сказках противопоставляются сильным хищникам и вызывают сострадание читателя.

Отсюда можно сделать вывод, что животные, вызывающие сострадание, в сказках являются положительными героями.

# Абстрактные понятия (в т. ч. положительные чувства):

- *Liebe* (любовь)
- *Freude* (радость)
- *Frieden* (мир, покой)

# Словообразовательные средства:

Для выражения «хорошего» в сказках служат не только выделенные семантические группы слов, но и определенные словообразовательные средства, такие как:

(1) суффикс *-chen*;

(2) суффикс *-lein*.

Данные уменьшительно-ласкательные суффиксы используются авторами для придания нужной эмоциональной окраски, для выражения положительного оттенка чувств.

Для анализа было отобрано 10 текстов из сборника „Kinder- und Hausmärchen“ Братьев Гримм.

Как показывают результаты исследования, общее количество лексических единиц, служащих средствами выражения концепта «das Gute», извлечённых из текста, составляет 32. Это связано с тем, что сказки несут воспитательную функцию и должны побуждать детей на правильные, добрые поступки.